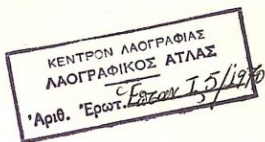


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΟΥΡΑΚΗΣ 14

ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / 1-1-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Χ.χ.ο.μ.ός*.....
(παιλιότερον ὄνομα : *Χ.χ.ω.μ.ός*.), Ἐπαρχίας .. *Κ.ε.ρ.ν.ρ.ω.*,
Νομοῦ *Κ.ε.ρ.ν.ρ.ω.*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Αἰ.Γ.ιω.ός*
... *Ν.μ.χ.ω.ός*..... ἐπάγγελμα *Δ.μ.φ.δ.δ.ά.σ.μ.α.χ.ω.*
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Χ.χ.ο.μ.ός*... *Κ.ε.ρ.ν.ρ.ω.*...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον *ἄπο. γεννήσεως.*
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ιω.ἰ.ω.ός*... *Ναβ.ἰ.ω.ός*... *π.ν.μ.ω.ός*

.....
ἡλικία... *75*... γραμματικαὶ γνώσεις... *Δ' Δ.μ.φ.κ.ω.ός*.
..... τόπος καταγωγῆς *Χ.χ.ο.μ.ός - Κ.ε.ρ.ν.ρ.ω.*
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΑΘΗΝΩΝ
β) *Δ.μ.φ.κ.ω.ός*... *Ματθ.ἰ.ω.ός*... *Γε.ἰ.ω.ός*... *Δ.μ.φ.κ.ω.ός*... *Κ.ε.ρ.ν.ρ.ω.*

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; *αἰ. ὅ.ε.δ.ν.αἰ. δ.ω. σ.ω.ρ.ω.ός*... *μ.ν.*
αἰ. ὅ.ρ.ν.αἰ. δ.ω. βο.ν.ω.ός... *ω.ο.φ.ν.ω.ός*.....
Ἐπὶ τῇ ἀπάντησιν αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσονται κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ; ... *ὅ.ω.ρ.ω.ός*... *Χ.χ.ρ.ω.ός*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
εἰ. ὅ.ω.ρ.ω.ός... *ω.ο.φ.ν.ω.ός*.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; *Ν.μ.ω.ός*.....

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

Συγχρόνως... εἰς τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν

- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; καὶ

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα... οἱ μοναχοὶ καὶ οἱ ἐκκλησιαστικοὶ... εἰς τὰ κτήματα των μοναστηρίων... ἐπὶ... μετ' ὧν... ..

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) ἐκαίμεναί. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ... ἀφροῦται

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) εἰς εἶδος...

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θερίσματα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; ἔχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται... ἐποχικῶς... οἱ ὅτι... προήρχοντο... εἰς τὴν... ..

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ... καὶ ... εἰς τὴν... .. συνηθισμένως τὴν κτηνοτροφίαν καὶ εἰς τὴν... ..

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... οὐδὲν... ..

- β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται... .. ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... οὐχί... ..

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

με ζωϊκὴν κόπρον
.....
.....
.....

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... το 1930

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... το 1936

1936 ... καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ ... το 1956

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς προῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκευάζετο τὸ ἄροτρον αὐτὸ ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... Μ. Ο. Κ. Ζ. Ε. Ρ. ... ἐχρησιμοποιεῖται ...

Ἀπὸ τὰ σιδηροχρεῖα Κέρκυρας τὰ ὄνομα ἐπικρατοῦντα ἢ ἐννοεῖται ...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Χεῖρ 4. στῆρα 7. μονόφτερο 10. σιδηρὸν
2. σιδηρὸν 5. σιδηρὸν 8. σιδηρὸν
3. σιδηρὸν 6. σιδηρὸν 9. μονόφτερο



- 2) Τρακτὲρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... 1956

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... 1950

- 4) Μηχανή δεσίματος τών σταχύων (δεματιών)... Δ.Χλ.....

- 5) Μηχανή άλωνισμού 19.50'

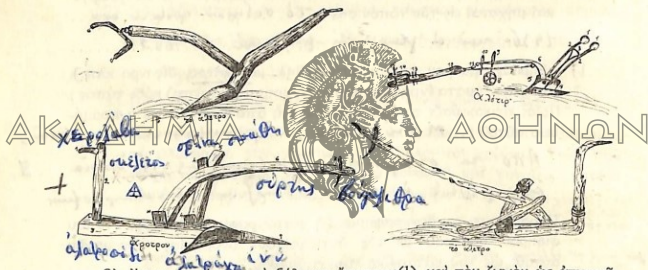
στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. Οὐκ ἔδιδαι αἰ... ὁ...
ἔχων... τὰ βιβλ... καὶ μετεχειρίζοντο τὰ ἄροτρα

Εἶχον... τὰ... βίβλιν... καὶ... μετὰ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...

.....

.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖα διαφορὰ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰσχυρογραφήσατέ τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|----------|
| 1. <i>χερσίδα</i> | 6. <i>σέρμα</i> | 11. |
| 2. <i>σέρμα</i> | 7. <i>Βορυσθρα</i> | 12. |
| 3. <i>Αζαρωα</i> | 8. <i>αζαρωα</i> | 13. |
| 4. <i>σέρμα</i> | 9. <i>αζα</i> | 14. |
| 5. <i>σέρμα</i> | 10. | 15. |

2. αυξητικός ... 7. Βοήθημα ... 12.

3. 'A3apocati....8. 'a3apaxu.....13.

4. *Opura* 9. *Ur* 14.

5. union 10. 15.

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

... Η.ω. ... μ.α.δ. ... μ.ρ.φ.ω. ...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ...

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ...

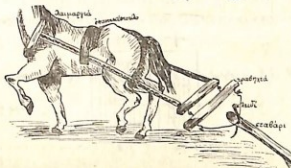
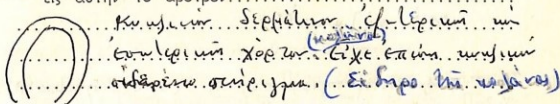


- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

... ξυλοφάι, ἀρνάρι, πριόνι, σκεπάρνι, ἀρίδι ...



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετῆς· Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας : *ἔχει ὁ ἀγρὸς ὁ ἰδιοκτήτης καὶ ὑπηρετῆς*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον των βοδιών (ή του βοδιού, του αλόγου) εις το ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

his 'arey' upon his lips.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *π. 180.*

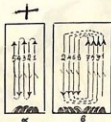
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἡ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Μέ...οχολύ...

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Με... αὐλακίαις

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπόρες ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσθράδες κ.λ.π.) ;

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ;

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Καθέτως

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. ... *Εἰς τὴν ὀρεαθόσιν*

γ) Ἀροτρίασεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

1) *ὀρεαθόσιν* 2) *δισκοθόσιν* 3) *σπασμός* ...
ἰσχυρὰ *φειδουρῶν* *νιφίαν*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀποστήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

ὁμοίως

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ σπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. ...

Δὲν νύχου ἀγρὰντων

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *Εν... καὶ... καὶ... τὴν... φθινόπωρον*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. *τὸ δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ... *τὸ δισάκι*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρν, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

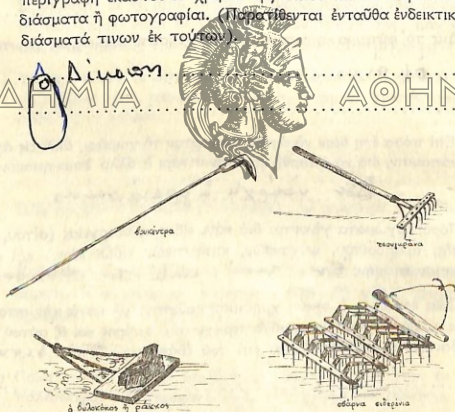
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... *ν.α.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΔΕΛΦΙΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπτα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

..... Τσάνια ... Διὰ ... σπῆς ... κρη ... ἀγρῶν ... ἢ ... σιάνιμο ...
..... κίον ...



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

..... βοῦτες ... Τρ' ἔργον ... τὰ ... τὴν ... καὶ ... τὰ ... σιάνιμο ...

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Γ. ἔργον ... ὅσα ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. Γ. ἔργον ... ὅσα ...

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως. ἔργον ... ὅσα ...

..... τὴν κρη ...

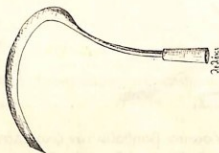
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

... Δρεπάνι με κόψη



Ἐὰν ᾔσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



Με δρεπάνι με κόψη
(τριφύλλει)



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

ὀμαλὴ

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

Με ξύλο... Δέρ... εἶχε ὄγκον τεχωριστῶς.



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά, ἐργαλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) στεινὸν κ.α.

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ὄχι

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. 0, 50 φ.

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Φ.Ι.Σ.Τ. ΔΟΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ;

..... οἱ ἴδιοι θερισταί

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... ἑκαστὸν χωριστά

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. γ. 10 μάρια



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

... θερίζουν οἱ ἰδιοκτετατοὶ ἄνδρες

... καὶ γυναῖκες

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀπακοπὴν (ξεκαπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὴν πληροφορίαν καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)

... διὰ ἡμερομισθίου

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λυντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

... ὅχι

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;.....

ΜΕΤΑ ΤΗΝ... ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ... ΤΗΝ... ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ...
...ΤΗΣ... ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *v. u. ... (u) ... (u) ...*

...σα... ωρροίς... και οὐδὲ ἀνδρῶν... ἐκ...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι
ἐν αὐτῷ.....

Το Έθνος... άδικα... σε μέγας... αθέμιον

Τ.ο. μέγας... τῶν... 2-3... ἐθελῶν...
αὐτῶν...

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν.

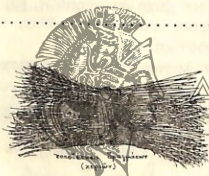
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Τὸ δέσιμον ἐγένετο

οι ανθρωποι ε. ημεραν. Αι. μνησινες... δ. εναν
... τον θερισιμενον οραχιν... ουχχρονος...

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Αἰ... μνηστῆς... ἔδεναν... τοῦ... στάχυν... μετὰ...
 τοῦ... χορτοῦ... στάχυν... καὶ... τοῦ... ἔδεναν... χερο...
 ...βοῦα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;.....

...Συνεκentrώνοντο... εἰς... ὠρισμένον... μέρος...
 τοῦ... θερισμένου... χωρ... ε... ο...
 40... δεμάτια... καὶ... κατὰ... ἡ... ὡς... ἔστιν...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

'Απὸ τοῦ 1925

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.. 1) Τὸν φθινόπωρον... 2) Τὸν ἄνοιον καὶ 3) Τὸν ὀκτώβριον.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

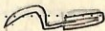
Μὲ σκαπάνην.....



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). Τὴν Μαΐον μὲ νορτζιὰ θρεῖανον (τρονίστα) (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....



- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ..Τὰ ἔδεναν... χωράφια..
 ..μὲ... βαῦρα..
 ..

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Τὰ... χωράφια... μετεφέροντο... μὲ... βαῖ...
 ..εἰς τὰ... ἀλωνα..
 ..

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οἷου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;

Ἄλωνα... Τοποθετοῦνται εἰς σωρόν..
 ..

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι;

Ὑπῆρχε... Ὄχι..
 ..

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν;

Ἐξω τῶν χωρίων... Ν.α. τοῦ... εἰς...
 ..ὁ... ἡ...
 ..

5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
 ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
 σίς του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

... Εἰς... μίαν... οἰκογένειαν

6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; Ἀπὸ... 1.5.41

Μαΐου..... μέχρις... 20... Ἰαννου.....

7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
 λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
 ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
 διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

... Χωματάλωνο

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
 ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
 ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου υπάρ-
 χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
 καὶ ἀχύρων)

Ἐξυγαν... τὰ χάρτα... καὶ... ἀφίσου... ἐχρησι-
 μοποιᾶται... δι' ἀλωνισμόν

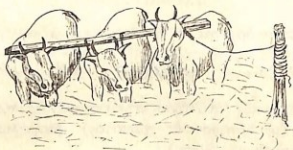
9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
 σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Ἡ... προετοιμασία γίνεται ἀνδρινοσε ἡμέραν... καὶ ὥραν
 Ἡ... ἐναρξίς τῶν ἀλωνισμῶν γίνεται ἀνδρινοσε ἡμέραν καὶ ὥραν
 ἀπὸ... ὠρετικῶν ὥραν.

10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
 ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

... Δ. π. ν. σ. χ. α. ... α. λ. ω. ν. ο. σ. μ. ...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δυὸ μέτρων (καλούμενος στηγερός,
σπρούλαυρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καί οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

... Οὕτως οὕτως ... ἔχρησται οὕτως ...

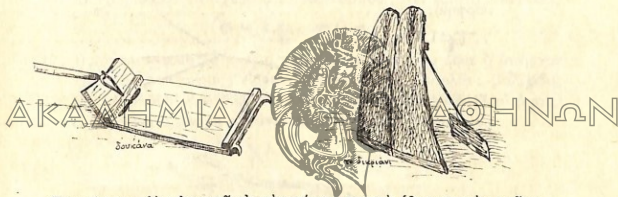
β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

..... Δ. ε. ς. ἔχρησται. ἢ. θ. ο. π. ς. ἴ. α. ς.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.

ο. χ.




Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνια, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

ο. χ.

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

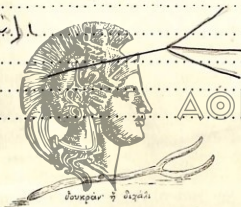
..... Ἀπὸ 11 π.μ. 3 μ.μ.


12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

..... 


ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



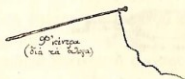
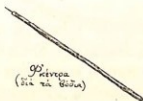
13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ; 

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

..... 

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

... ἀγωνία Τρεῖς ἀγωνία



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

... ἀνέμιασμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσολιάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βόδια ἢ αἰσγά καὶ ἀνέλαμβανον τὸν ἀλωνισμόν

... ὅχι

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρήσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Ναι· αἰετὶ ὅχι

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

... ὅχι

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιδῶν κλπ.)... *Εἰς τὴν αὐλὴν... εἰς τὸ ἀλώνι*
ἐν τῷ οἴκῳ... τὰ δημητριακὰ μετὰ τὴν συγκομιδὴν



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα
μικροῦ ἀεροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ; *Ν. π. α. ... 2-4... ἐργαζομένων... ἐπ' ἀμοιβῇ*
Μ. ε. ... 1-2... καὶ... ἐπ' ἀμοιβῇ... ἐπ' ἀμοιβῇ

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

Σταυρα εὐνῆς... ἐπὶ... τοῦ ἑθνεῖος... Τριῦ... στανῶς...
Μέναν... ὁ... χυρῆς... τοῦ... παρῶν...

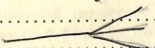
- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ; ο Χ
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ο Χ

- Ἄλλο ἄλλων χρίσμα... ὁ δὲ ἐκτελέσει τὸ ἔργον... ἡμετέρον.

β'. Λίχνισμα

- 1) Πώς λέγονται οι άλωνισμένοι στάχυες, ετομασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... ἀκρυσμῖν

M.C. 70. 79 Enay... kai... pira pi hu wauraba



70 (wov) 1

πυκνάδα



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίνχισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

23 July 1902

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

οχι

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Μετὰ τὴν οὐρανίδα



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναικᾶ· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Γυναικῆς

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ἀποχωρίζεται. Δὲν το χωρίζουν. Τὰ ἀφαιροῦν
διὰ τῆς πόδας... Δὲν... συνηθίζεται. Ἐξίσταται.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο ... ^ο χ'

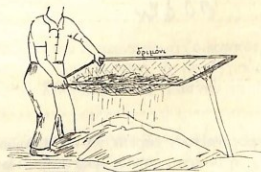
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

... *Τὰ μαζέων... μὲ τὰ χ' ἔω... καὶ τὰ δ' ἔω*
ἐν τῷ μύζεσ.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

..... Δι' ἰχθυόσματα

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργού ;

..... Εἰς σωρὸν. Σωρεύεται μὲ νεκροῦς σιδηροῦς
 .. Δι' ἰχθυόσματα. Δι' ἰχθυόσματα. Τὸ ἐργαλεῖον
 .. τῶν λιχνισμάτων
 .. Δι' ἐπακροῦς καὶ προσκύννησις ἢ ἀσπασμὸς. Ἐπὶ
 .. τῶν σωρῶν

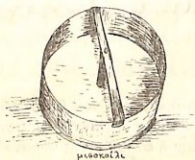
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

οὐδὲν

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

.....²6. χλ.....
.....
.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλφονιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρο τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

..... Κοιλὰν = 16 κεφαλαίων σιτῶν
..... μιστοφύρα = 20 κεφαλαίων σιτῶν
.....
.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

..... Ἀπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας τῶν ἐν σι-
τῶν ἐντὸς τῆς οἰκίας.....
.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τοῦ ἁγίου ἀσθητικῶς
 εἰς τὸν ἁγίον εἰς τὸν ἁγίον

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Ἡ διαλογὴ ἐγένετο μετὰ τὸ ἀλώνισμα ...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Δ'. ΕΤΗΕΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

23 καὶ 24 Ἰουνίου

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Εἰς ὅλην τὴν διάρκεια καὶ ἐν Αἰώνιᾳ τῇ ἐν
 αἰωνίᾳ ἡμέρᾳ 23 καὶ 24 Ἰουνίου καὶ
 ἑσπέρas 1-2 Ἰουλίου

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

..... λαμπάριον

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ; ...

..... Παιδιά

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, από ποιον μέρος ;

..... Τά παιδιά από τή σκιά του

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

..... Καλή συγκοπή

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποιαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν ;

1) Προσευχαι, διάφοροι έπικλήσεις, ξορκία, άσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

..... Θόρυβος

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

..... Πηδήματα

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

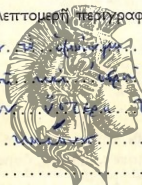
..... α. χ. ρ. ν
.....
.....
.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

Τὸ β. ρ. δ. ν. ... κ. ε. ρ. ν. ... δ. ε. ρ. ν. ... κ. ε. ρ. ν. ...
... κ. ε. ρ. ν. ... δ. ε. ρ. ν. ...
.....
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Μεταφέρων ... εἰς ... π.χ. ...
... π.χ. ...
... π.χ. ...
... π.χ. ...
.....
.....

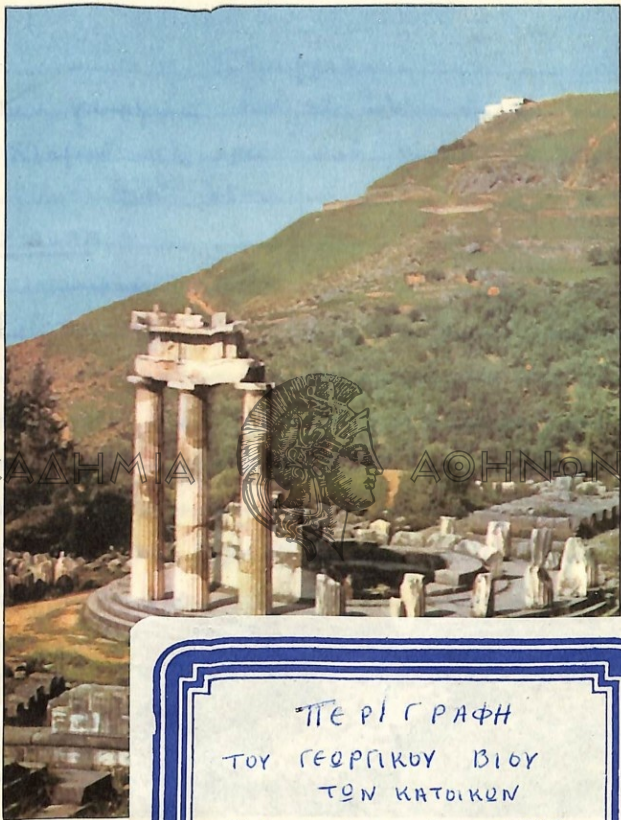


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΚΟΥ ΒΙΟΥ
ΤΩΝ ΚΑΤΙΚΩΝ
ΧΛΟΜΟΥ - ΚΕΡΚΥΡΑΣ

1969

Νº
12

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Περιγραφή

τοῦ γερμανοῦ βίον τῶν καλῶν τῶν κοινῶν
 Χριστῶν - Κερνίον ἀπὸ τῆς σοφίας πᾶσι
 τοῦ ἀνθρώπου.

ΣΠΩΡΑ

1) Προσφορά τῆς σοφίας.

Εἰς τὰς αἰωνίους ἀρχάς τῶν χρόνων κατὰ τὴν
 μὴν Οὐκτωβρίον ὁρίσας ἡμέρας πρὸς τὴν σοφίαν
 οἱ γερμανοὶ καθίστανται τὸ χροῖμα τὸ ὅσον ὀφείλου
 ἀναμετρεῖται. Εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἀρχῆς
 πᾶσι τῶν χρόνων καὶ τῶν αἰώνων. Ἐν συνεχείᾳ
 σπουδάζοντες τὴν γῆρα τῶν χρόνων οὐδὲς (ἀλλαντ), δι-
 ωκοντες τὸ χροῖμα πρὸς τὴν σοφίαν καὶ ἔτσι ὅλα
 εἶναι ἔλπιμα διὰ τὴν σοφίαν.

Τὴν προσφοράν τῆς σοφίας ἐκτελεστοῦν τὸ
 σόφο, τὸ διδάσκον (ἀπὸ τῆς 1930), τὸ ἀγέραι καὶ τὸ φερ-
 τήματα τῶν, τὸ διδάσκον γερμανὴ ἐργασία καὶ τὸ σόφο
 ἵστος πρὸς τὸ γερμανὸν.

2) Ἡ σοφία

Τὴν ἡμέραν τῆς σοφίας (τῆς) Οὐκτωβρίου καθεστῶν

'αυτοὶ τὰ χαράματα αὐτῶν εἰς τὸ αὐτὸ τὸ βῆμα
 ἢ τὸ ὄψοι καὶ πρὸς τὴν ἀνάλογον τὴν ἑξῆς ὁ ἱερογλύφος
 φέρει εἰς τὴν χεῖρα πρὸς τὸ βῆμα, αὐτοὶ, ὅτε, καὶ
 τὸ χεῖρ μὲν εἶναι ἰδιωτὴν τὸν ἢ τὸν ἑρμῆνα
 τὸν αὐτοῦ ὅσον καὶ τὴν γῆν τὴν εἶναι ὑπεροχισθῆναι.
 Πρὸς τὴν ἑρμῆνα εἶναι τὴν συμπεριλαμβανόμεναι καὶ τὴν εἶχθαι
 τὴν οὐρανὴν καὶ ἀφ' οὗτος συμπεριφέρει τὸ αὐτὸ εἰς τὴν χεῖρα
 καὶ πρὸς τὸ δῖον. Ἀφ' οὗτος συμπεριφέρει τὴν γῆν καὶ τὴν
 βῆμα τὸ εἶναι δῖον εἰς τὴν ἑξῆς, τὴν βῆμα τὸ γῆν εἶναι
 ἀκαταμάχια, τὸν αὐτοῦ πρὸς τὸν αὐτοῦ καὶ τὸν αὐτοῦ τὴν
 ὅσον πρὸς τὸν αὐτοῦ καὶ τὸν αὐτοῦ καὶ τὸν αὐτοῦ ὅσον.
 Τὸ αὐτοῦ εἶναι τὴν χεῖρα, τὸν αὐτοῦ δῖον ὅσον πρὸς τὸν
 δῖον (καὶ), οἱ αὐτοῦ μὲν εἶναι πρὸς τὴν
 οὐρανὴν ἢ πρὸς ὑπεροχισθῆναι ἑρμῆνα. Καὶ τὸ ἑρμῆνα
 (11³⁰ - 12) ἑρμῆνα τὸ βῆμα καὶ τὴν δῖον χεῖρα
 ἑρμῆνα καὶ τὸν αὐτοῦ αὐτοῦ αὐτοῦ 1-2 ἑρμῆνα εἶχε ἑρμῆνα
 ὁ αὐτοῦ τὸν ἑρμῆνα (καὶ 13-16 ἑρμῆνα). Ὁ
 ὁ ἑρμῆνα ἑρμῆνα οἱ τὴν χεῖρα ὁ αὐτοῦ
 τὸν χεῖρα πρὸς τὸν αὐτοῦ (αὐτοῦ αὐτοῦ, ὅσον, καὶ)
 καὶ τὸν αὐτοῦ ὅσον πρὸς τὸν αὐτοῦ, αὐτοῦ, ἑρμῆνα καὶ αὐτοῦ

Δῖον

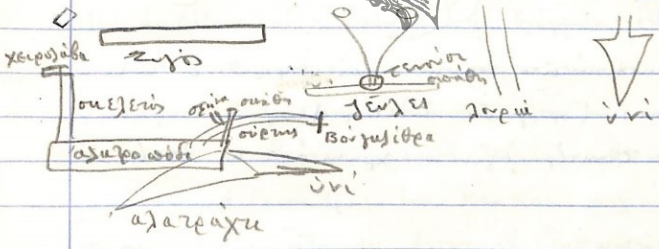

Μετὰ τὴν ὕψα σφίον ἐκκαταβίβειν τὴν ἑρμὴν μίχα
τὴν βίβλιν καὶ πορὶ τὴν ἑρμὴν σφίον. Ἐξέρειν τὴν
βίβλιν καὶ τὴν σφίον ἐκ τῆς σφίον τὴν σφίον σφί-
ον 600 μ. σφίον ἀπὸ τὴν χερσὶ καὶ ἑρμὴν, εἰς τὴν
σφίον σφίον, ὥστε τὴν σφίον καὶ σφίον ἐκ
τὴν χερσὶ τὴν σφίον σφίον καὶ τὴν σφίον.

ἢ) Ἀπογρα

Παρατίθεται καὶ ἀπὸ τὴν τὴν ἐκκαταβίβειν τὴν σφίον
ἀπογρα, τὴν σφίον σφίον καὶ τὴν σφίον, τὴν σφίον
τὴν σφίον, τὴν σφίον, τὴν σφίον, τὴν σφίον, τὴν σφίον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

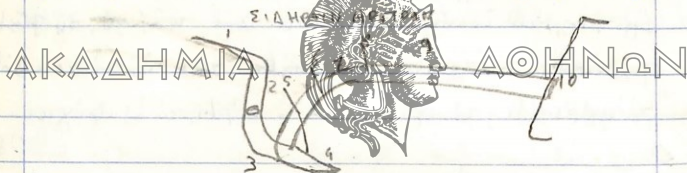
τὴν σφίον, τὴν σφίον, τὴν σφίον, τὴν σφίον, τὴν σφίον, τὴν σφίον



α)

Έγινε δὲ τὸ βέγμα ἐν ἐφῷ. Τοιοῦται τὴν
 βύβλιν ἐπὶ τῷ λαφύῳ (ἀντὶ) τῶν πινυρῶν, καὶ οὐκ ἀρξίχρῃ
 τὴν ὁρμητὴν ἀπὸς τῶν βύβλιν καὶ τῶν καὶ βύβλιν
 ἐκφυγῶν μετὰ τῶν καὶ βύβλιν

Τῶν οὐκ ἐν τῷ βέγμα χρόνῳ ἀπὸ τοῦ 1936 ἔως
 καὶ τῆς ἐκφυγῆς ἀπὸ τοῦ βέγματος ἐπὶ τῷ βέγμα. 1) Χέρ
 2) αἰσθητὴς 3) ἡ κλ. 4) ἐκφυγῶν 5) ἀπὸ τοῦ 6) ἀπὸ τοῦ
 7) ἀπὸ τοῦ 8) ἀπὸ τοῦ 9) ἀπὸ τοῦ 10) ἀπὸ τοῦ



Ἐκφυγῶν ἀπὸ τοῦ βέγματος καὶ ἐκφυγῶν ἀπὸ τοῦ βέγματος
 ἔκφυγῶν ἀπὸ τοῦ βέγματος ἐκφυγῶν ἀπὸ τοῦ βέγματος.
 Τῶν βύβλιν ἐκφυγῶν ἀπὸ τοῦ βέγματος ἀπὸ τοῦ 1956.

ΘΕΡΙΣΜΟΣ

Ὁ θερίων ἐγένετο μὲν δρεπάνῳ μὲν νῦν (πρῶτον)
καὶ μὲν τοῖς ἴσθμῳ ἔργων ἐθέριον καὶ χερσὶν. Τὸ ἔρ-
γῳ καὶ νῦν ἔχει ὁμοίαν νῦν, ἢ δὲ χειρὸς καὶ ἴσθ-
μῳ ἡμῶν τῶν κατεσκευασμένων ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων.



Τὰ ὑποκείμενα ἐθέριον εἶναι ἀπὸ τοῦ ἐθέριου καὶ
ΑΚΑΔΗΜΙΑ καὶ τοῦ ἴσθμου ἐθέριον **ΘΕΡΙΟΝ** τὸν θερί-
ον εἶναι οἱ ἴσθμοι, ὡς δὲ οἱ γυναῖκες. οἱ
ἴσθμοι ἀπὸ τῶν ἐπὶ τοῦ ἐθέριου καὶ δρεπάνου, ἔναον χει-
ρῶν. Μετὰ τὰ ἀνθρώπων καὶ τοῦ νῦν γυναικῶν.
φρονίμων καὶ γινώσκων ὁ θερίων μετὰ τοῖς ἀνθρώποις
καὶ μάλιστα ἀνθρώποις ἡμέραν. Κατὰ τοῦ θερίου ἐπε-
γινώσκων ἀνθρώπων γυναικῶν. Καὶ τοῖς ἀνθρώποις ἡμέ-
ραν οἱ δὲ τῶν ἐπὶ θερίων καὶ ἀνθρώπων εἶναι.

6)

"Αν ἐκτελέσαντο τὰς ἀποφασίς ἐὰν βλάπτονται, ^{ἀφ' ὧν} ἢ κίον ἀφ' ὧν
καὶ τὰ ἑσπέρια ἀπὸ τῆς τῆς. Τὸ δὲ ἴδιον ἐστὶν οἰ-
κονομικὴ ὑπόθεσις, συγχρόνως καὶ τῶν ἀποφασίς.

Αι γυναικες "εσαν τας αυχας ης ¹⁶ ~~15~~ ¹⁶ ~~15~~ τας αυχας τας αυχας
 χερσους. Τα σφηνου, ηο περιον, εσαν παρρηια τας
 αυχας ης εσφηνου ης τας αυχας τας αυχας
 εσφηνου ης τας αυχας τας αυχας



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

A O H N n N

Παράτα

Η καλλιέργεια της αραβίδας ήρθε το 1925 και
 εξαπλώθηκε γρήγορα το χρόνο των φεβρουαρίων,
 τον Αύγουστο και τον Οκτώβριο. Η ελπίδα
 γίνεται με δύναμη.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Εἰς τὴν ὁμοιοτητα τῶν οὐρανῶν ἔχοντα
 καὶ δριμύτητα νοήσεως (φαντασία) ἀπὸ τῶν ἐν
 Μαίαν. Τὸ δὲ ὅσον εἰς πρῶτον ἔχοντα καὶ
 βίβλη φέρει ὅλως ἡμέτερος τῶν ἁγίων καὶ
 ἔχοντα εἰς τὴν ἀνοήτως αἰ ὅσον τὸν ἡ ὅλως
 ἡ νοήσεως ἡ ἀνοήτως.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Анонимное

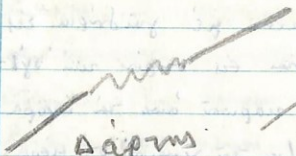
Τὰ γυνάρια μεταφέρουσιν πρὶ γυνήδων εἰς
τὸ ἄλφει· ἐνταῦθα ποθεύουσιν εἰς οὐρανὸν καὶ ἔλ-
θουσιν ὁ χερσὶ τοῦ πατρὸς αὐτῶν καὶ ἄχρη-
ται ὅτι ὅτι ἐρίοντες ἔφ' ἡμῶν χερσὶν οὐ τίς
αὐτῶν ἐρίοντες ὁ ἴδιος καὶ ἡ μάστις ἀποφύγει
ἄχρη δὲ καὶ ἡ ἄλφει.

To 'ajingwa' apxifu nala za za Maplin na
zafuwa za 20 'fouwa' wapi. w² ajingwa

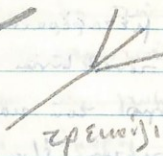
Ἐχρησάμεθα ἔτι τῷ πνεύματι, ἀπὸ τοῦ ὅπου καὶ ὁ λόγος
ἀκαδημία τῶν χερσὶν καὶ ἀποδείξαντες τὴν

Για να γνωρίσουμε το σύμπαν γίνουμε οιασδήποτε
 μέτρα άλλα επιμένει πριν 11-3 μ.μ. Το σθένος
 τα δεικνύει με την κριτική και τον έρωτα του ίδιου
 και τα άλλα κριτικά και "φ" έτσι και η [από]ερ-
 γασία επί "αποβί" κινείται με το δίκτυο ο ίδιος
 αποτελείται από ένα [από] συνδυασμό με ένα σχήμα.
 Όταν η κίνηση, ένας 2 προς κριτική και [από]-
 Για με το κριτικό και οργάνωση 'αποκρίσεων
 τα άλλα από την κριτική. "Κριτική με την

ωκυράδα τὴν ἄρχητον.



Δάφνη



ζεφυρί

Ποικίλη

Ἄφρον εἶπον τὴν ~~ἄφρον~~ ἄφρον σφαιροειδὴ τὴν
 παρὰ τὴν τὴν πύλον τὴν ἰσχυρὰ καὶ τὴν βαρύν
 ἔκαστα οὗτοι σφαιροειδὴς ἀπὸ ἰσχυρὰ, τὴν ὁποῖαν
 γυμνὰ καὶ τὴν ἐκ τὴν σφαιροειδὴ. Μετὰ τὴν μετα-
 φέρειν εἰς τὴν οἰκίαν τὴν μαλακίαν πρὸς ὅσον
 ἡ ἀφροειδὴς ἰσχυρὰ. Τὰ χεῖρα τὴν ἰσχυρὰ
 οὐκ ἔστιν τὴν σφαιροειδὴ καὶ τὴν χεῖρα καὶ τὴν βαρύν
 οὐκ ἔστιν τὴν σφαιροειδὴ καὶ τὴν χεῖρα. Τὸ ἰσχυ-
 ρὸν τὴν οὐκ ἔστιν οὐκ ἔστιν οὐκ ἔστιν.
 ὡς πρὸς τὴν σφαιροειδὴ χεῖρα οὐκ ἔστιν τὴν οὐκ ἔστιν
 = 16 καὶ ὡς πρὸς τὴν.

Τὸ ἄφρον ἀποφασίζεται εἰς τὸν ἄφρον ὁ ὅσον
 πρὸς τὴν οἰκίαν ἡ οὐκ ἔστιν τὴν ἄφρον.
 ἡ σφαιροειδὴ σφαιροειδὴ καὶ τὴν ἄφρον.

ΤΥΡΑΙ

Κατὰ τὴν βραδυνὴν ἔργα τῆς 23^{ης} καὶ 24^{ης} Ἰαννουαρίου
 καὶ αὐτὴν ἀνέβην φωνὴς, οὐς γυμναστές, ἀπὸ
 ἡλικίας καὶ ὅσων γέροντες ἀπὸ τῶν οὐλῶν.
 Ἀπὸ τῶν οὐλῶν γέροντες γυμναστές καὶ
 ἡλικίας. Ἐνταῦθα οὐς φωνὴς ἀνέβην
 καὶ αὐτὴν τῆς γυμναστικής μόνον. Γίνεται
 ἀπὸ τῶν καὶ οὐλῶν ἀνέβην ἀπὸ τῶν οὐλῶν
 καὶ αὐτὴν τῆς γυμναστικής.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ ΤΗΣ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ

ΕΝ ΧΡΟΝΩ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΤΗΣ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗΣ ΔΙΔΑΚΤΕΑΙ

ΕΥΧΟΡΕΙΑΣ: ΔΙΔΑΚΤΕΑΙ

[ΑΝΔΡΕΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΤΟΥ ΒΙΚΤΟΡΟΣ]

1 - 1 - 1970